

主旨：在 1951 年以前，沖繩人有關沖繩歸屬的議論

出處：小熊英二，〈日本人〉の境界，（東京都：新曜社，2006 第 10 版）。

報告範圍：pp.483-501 從獨立論到回歸論

導讀者：溫林文

第19章 從獨立論到回歸論

從1945年戰爭結束後，直至1951年舊金山講和條約締結前，美國施行軍政期間，沖繩仍舊歸屬不明。當時預測的可能選擇，除了歸屬中國幾乎不在討論範圍內之外，尚有三個選項：回歸日本、由美國信託統治、獨立。現實上，1951年的和約，這三項都未實現，雖以「暫定措施」繼續軍政統治，但是此一時點，有關歸屬問題的議論，並非如日後口徑一致的主張回歸日本。

本章是驗證直到1951年以前的歸屬議論。當然，在此，對沖繩來說，其日本觀和美國觀，最重要在於沖繩人自己決定是否為「日本人」。

沖繩獨立論和美國觀

1945年11月，以伊波普猷為會長，由居住日本的沖繩人組成「沖繩人聯盟」。主要目的是打算幫助戰敗後處於混亂及飢餓的沖繩人，此機構的雜誌《自由沖繩》刊登著關於歸屬問題的幾個論考。

最早之例，為1946年1月發行之第2號雜誌，刊登永丘智太郎的投稿。永丘戰前為《改造》雜誌的記者和莫斯科的特派員，以後曾任沖繩協會理事長。他有以下的敘述：¹

483頁

……據報，沖繩本島的民眾已請願永遠不要把沖繩歸還日本。這是的確的事實。日本政府至今在沖繩沒有任何國家的設施，對這次戰爭發動的逞強大概已是無意義的死戰、另外建立軍隊工事的搜查是伴隨著鞭打及課以強制勞動，因為僅有的糧食被掠奪，所以沖繩民眾對日本軍閥的積憤和

¹ 永丘智太郎「沖繩的歸屬問題」（「自由沖繩」第2號，1946年1月）。關於沖繩人聯盟我部政男記錄有它的解說在新崎盛暉編「沖繩鬥爭文獻」（亞紀書房、1969年），新崎盛暉「沖繩人聯盟」（「新沖繩文學」第53號、1982年）而他們的動向正被研究。另外關於此時期沖繩內部的日本觀的動盪在鳥山淳「搖擺『日本人』」（沖繩關係學研究論集」第3號、1997年），總之義次位一的發言中指出復歸運動在戰前存在著「不想浪費成為『日本人』時付出的努力的這個意識。在此，關於這時期的歸屬議論的美國認識、日本認識、沖繩認識三項是分析的焦點。此外，參照富山一郎「近代日本社會和「沖繩人」（日本經濟評論社、1990年）之第4章。

畏懼是很大的。因此既然日本不徹底地民主主義化，不想請來那樣的統治，我想這是極為當然的結果。

永丘在 1946 年末出版《沖繩民族讀本》的小冊子，書中他對身為「沖繩民族」深感「弱小民族的悲哀」，並說「因為我愛琉球，所以不可能成為狹隘的親日主義者。」以伊波日琉同祖論為基礎，主張雖然「沖繩人在人種上是日本人的旁系」，但是「完成自我歷史的發展」「民族自我的進展」；雖然在明治以後被施以「一系列的同化政策」，但戰敗後「我們沖繩人成了『非日本人』」。²這樣的歷史觀和「沖繩民族」觀，就如後述那樣，可說幾乎是當時沖繩的人所共有。

根據永丘的預測，沖繩一旦成為美國信託統治領後，會沿著「從自治向獨立路線」前進。而這主張的前提是「(美國) 因為是民主的源地，會非常尊重沖繩人的民意」信賴美國的程度與對日本的戒心恰成反比。他舉美國統治巴拿馬為例，不過，所稱「巴拿馬人萬事都委託美國，美國造紙幣供其使用、給自來水供其飲用、殺蚊子使其安眠、造汽車供其乘坐，製衣服供其穿用，蓋房子供其居住、運糧食供其食用，卻令人覺得愉快，一點都不覺得卑屈。」恐怕有如牧歌。

484 頁

他接著說「由以上所知的巴拿馬共和國概況，感覺好像已可預見我們沖繩理想的未來」，在美國經濟援助和文化恩惠之下，預期沖繩繁榮的未來。³

不過，當時沖繩人聯盟仍忙著相互救濟沖繩人，對歸屬議論並不深入。會長伊波的態度是「當前重要的問題是援助居住日本的沖繩人。沖繩歸屬的問題由聯合國決定，說不定將來可呈請故鄉沖繩人公民投票，但是這並不是我們在此的人目前的問題」。即使熱心於歸屬問題的永丘也說「聯盟並未發展到要處理以上問題的階段」。⁴

雖說如此，敗戰後居住日本的沖繩人媒體，對日本的批判有濃厚的「沖繩民族」意識。其中，也如同接替伊波成為第2代沖繩人聯盟總本部會長的仲原善忠一樣，雖提出這樣的意見：「並不是要區分所謂的沖繩民族和日本民族」、「相信自身是沖繩民族而非日本民族的人也罷，總是自身的情感別人無法強迫」。雜誌上卻可看到許多「祖國沖繩的重建」和「救民族」的文字。⁵這裡所指的「祖國」和「民族」的東西，幾乎都不是指日本，而是指沖繩。

沖繩當地重歸日本的聲音，在最初並不多。1947年，在宮古島新聞記者團之美國軍政官呼籲「琉球人希望在美国保護下，誕生琉球獨立國」，在同年組成的宮古社會黨，揭示的綱領為：「我黨確信琉球民族福祉是歸屬美國，並期望將來

² 永丘智太郎「沖繩民族讀本」(自由沖繩社、1947年)2、26、30、94頁。永丘智太郎「關於沖繩人聯盟的性格」(「自由沖繩」第6號、1946年5月)。前者的正文末尾的1946年12月7日記載著「本篇是7、8個月書寫的」。

³ 同上書115、118、119頁。前列永丘之「沖繩的歸屬問題」。

⁴ 「與伊波會的問答」(「自由沖繩」第9號、1946年8月)。相同的文章內容被收錄在「伊波全集第11卷」。前列永丘之「關於沖繩人聯的性格」。

⁵ 例如在「復興沖繩」第4號、1948年10月中，可在安里延「拯救民族是偉大的人」和仲田忠一郎「歡迎之辭」等中看到「民族」和「祖國」的使用例子。仲原善忠「所謂的沖繩人」(「自由沖繩」第13號、1947年2月)。

沖繩州的實現」。在與那國島，1949年町長選舉提名候選的三人，其歸屬論有：回歸日本、琉球獨立、歸屬台灣之分。⁶

1947年，在沖繩本島組成沖繩民主同盟，眾所周知即是標榜「建立獨立共和國」。又根據吉田嗣延所稱，他在1946年夏季赴沖繩之際：「兼次佐一、瀨長龜次郎等表示沖繩成爲美國保護國的構思。我私下詢問他們具體想法，他們回答希望有如同巴拿馬共和國的形態」。⁷

485 頁

後面將述及兼次和瀨長，後來成爲反美基地鬥爭和回歸運動的核心人物，若吉田言辭屬實，則他們當時也是基於信賴美國，提倡巴拿馬型保護國案。

在1946年時，不信任日本及信賴美國的世界觀，十分普遍。該年4月，美軍從沖繩人中任命知事時，沖繩當地新聞「ウルマ新報」刊登著歡迎「美軍政府在和平道義下，不惜獻身努力重建沖繩並保護住民，替我們解放鄉土沖繩」，並刊載此報社社長島清的祝賀詞如下。⁸

琉球王國被改稱沖繩縣，沖繩時代轉換成大和時代，名義上封建變爲實施自治制，不過僅是虛有其名。政治行政的真相依然是殖民地的官僚行政，我們ウルマ（譯註：沖繩語意即珊瑚之島）的住民，長年在殖民地的重壓下呻吟，今日又接受戰敗國民的悲慘命運——試著檢討日本政府對沖繩產業補助政策的內容時，可發現補助的目標，是以日本本土有遷出可能的產業爲重點，這種事讓任何人都都會清醒——

若從一直到與美國簽定講和條約前來看，我們應是敵國人的立場，然而我們不但不被視爲敵國人，今天還由我們ウルマ島人，選出總管政治行政的知事和副知事，我們現在地位，是近世至今ウルマ島史上未曾有過，最大快人心的事，後世的史家將永久地讚揚今天這個好日子

這祝賀詞的前提，當然是因爲在戰前，未曾任命沖繩出身者擔任知事。當然，前章已述及美軍如何對待此「知事」，此一時點並未預料未來有那樣的情況。

首任知事志喜屋孝信，在1947年8月與美國人記者團會見時，也被質問：「沖繩的住民想回歸日本嗎？或是想在美國保護下，將來希望獨立呢？」他的回答是：「一小部分人或許希望歸屬日本，而大部分人希望在美國保護下建築和平的國家」。

486 頁

⁶ 關於這時期宮古的動向在平良好兒「宮古社會黨」，關於八重山和與那國的詳細情況則在太田靜男「告吹的獨立論」（「新沖繩文學」）521號、1982年。

⁷ 關於沖繩民主同盟在仲宗根勇「沖繩民主同盟」（「新沖繩文學」第53號、1982年）中有強調獨立論的傾向。吉田的回憶是吉田嗣延「每天的小戰役」（文教商務、1976年）23頁，此外在同頁中記載著當時民眾黨委員長浦碯康華也談及巴拿馬型保護國案。

⁸ 「祝沖繩民政府開動」及島清「慶賀知事就任」（「ウルマ新報」1946年4月24日）。引用那霸市企畫部市史編集室編及發行的「那霸市史 資料編第3卷之3」（1978年）14頁。後者的原文是漢字片假名文。

另外，他在這年11月和美軍高官會見時說：「我們一看到美國人，就衷心信賴美國」，翌年即1948年，沖繩表明獨立的希望。⁹

這樣的獨立論，不僅是沖繩內部所提倡。1946年2月，日本共產黨黨大會在沖繩人聯盟全國大會時，全場一致送上「慶賀沖繩民族獨立致電文」。¹⁰

持續數世紀隸屬於日本封建統治，明治後又被日本天皇制帝國主義榨取和壓迫折磨的沖繩諸君，在這次民主主義革命世界性的發展中，獲得獨立和自由的多年願望，道路雖辛苦，對各位來說可以感受到很大的喜悅吧。迄今，日本的天皇主義者，在國內主張天皇和國民有家族血緣的聯繫，在國外主張朝鮮人和日本是相同的系統，亞洲民族和日本民族同為亞洲人，並僭稱日本天皇是亞洲的領導者。對沖繩人們，他們也將同一民族之事強加給各位。各位我們已見到這帝國主義本質的奸計。

即便古代，沖繩人和日本人是同一祖先的分支，在近世以後的歷史，日本明顯統治著沖繩。換言之，沖繩人是被視為少數民族而壓制的民族。

此致電文同時批判日鮮同祖論和日琉同祖論，能看出沖繩已認識到自己是類似於朝鮮的被統治區域。

發此電文的背景，是當時共產黨委員長德田球一的個人經驗。

487 頁

出生於沖繩的他，1947年在沖繩青年同盟主辦座談會，回憶說「我的祖父是鹿兒島人，但也因此我反而因而有恨之入骨的經驗。即使和薩摩的親戚、叔父們同住，但只因養育於沖繩，而不被允許進入同一澡堂」。他敘述：「從政治方面、經濟方面而言，琉球完全是被當成殖民地」，要尊重沖繩的「民族自主權」，故主張「必須成爲民族的自治共和國」¹¹

這不僅是共產黨的主張，在沖繩青年同盟舉辦的座談會上，社會黨代表也說：「將來當然必須考慮沖繩民族自決的意義」「沖繩向自治國家前進有其必要」；另外，朝鮮人聯盟代表也說「沖繩人建造沖繩的自由國家，是沖繩民衆的福祉」。¹²「沖繩民族」的獨立主張在當時本土的左派裡，毋寧是普遍的情況。

但，這樣的獨立論，受限於以下兩個前提。

其一，沖繩人要有和日本民族不一樣，所謂「少數民族」的民族觀，以及琉球處分是被日本侵略的歷史觀。朝鮮民主青年同盟代表贊成沖繩獨立論，在上述座談會上說：「日本和沖繩，假如歷史的根源相同，必然要歸還日本，若並非那樣，就應當建立自主的共和國」，由民族觀和歷史觀的情形，有左右此事的可能性。

⁹ 「在美國的保護之下」(『うるま新報』1947年8月1日)。引用自前列之『那霸市史 資料編第3卷之3』88頁。前列『戰後資料 沖繩』14、16頁。

¹⁰ 前列『戰後資料 沖繩』6頁。

¹¹ 同上書第8頁。收錄於『德田球一全集』第6卷(五月書房、1986年)。德田球一「我故鄉的殖民地待遇」。後者在沖繩縣立圖書館所藏的「比嘉春潮文庫」雜誌中剪下。所刊登之雜誌和日期不明確，全集未收錄。

¹² 此次座談會收錄於前列『戰後資料 沖繩』7、8頁。

另一前提，如前所見，因對美國的信賴，反襯對日本的不信任。倡導美國歸屬論的宮古島，爲了歡迎美軍，一面決定動員全體居民，在街道裝飾拱門，一面領導也將生活美國化和英語日常化。日本共產黨的沖繩獨立電文，與從大日本帝國監獄中解放的黨幹部們，以及解放軍爲美軍的限定密不可分。以後做爲沖繩人民黨委員長而與美軍全面對抗的瀨長龜次郎，在1949年8月時也說：「和做爲解放軍的美軍合作」，並且「組成琉球民族戰線，目的在全心全意，爲奠定我民族穩定的生活而努力」。¹³不過這樣的美國觀一旦崩潰，可預料歸屬議論也不大大地改變。

戰敗後不久的沖繩獨立論，處於這樣的日本觀和美國觀，在此連動下產生「沖繩民族觀」。

488 頁

但也因爲隨著對美國統治的幻滅，這樣的世界觀亦產生變化。

回歸保守派運動

其中，回歸運動最早被知道的事例，是原首里市長仲吉良光的請願。

仲吉開始回歸運動的時機，是在他被俘虜的沖繩監獄工作時，看到美國雜誌。他在那裡看到「當今天皇是戰犯，應該被要求退位，而後皇太子應該繼位，結果仍要維持天皇制」的內容報導，「不由得身體內部感覺到湧出無名的勇氣」。以此爲契機，在和朋友協商後，才在敗戰前的1945年8月4日，向沖繩佔領軍提交回歸請願書。¹⁴

其內容，據仲吉的摘要：「在此既無理論也沒道理，因爲沖繩人是日本人，就如同小孩返回雙親的家一樣，這是人類自然的情感」。但美軍召集沖繩的有力者，開始舉辦沖繩諮議會，他的回答：「不一定非要多數居民的意見」，美軍對此也秘而不宣。不過，仲吉並不屈從於此，1946年10月，向麥克阿瑟元帥提交回歸請願書。其請願書主張如下：

……因爲(沖繩人)與日本本土同胞血脈相連，遂產生可如戰前一樣，回歸日本政府行政下的念頭。就如同血濃於水，沖繩全體居民對能成爲日本民族的自覺相當強烈，無論陷入何種處境，仍有著和本土同胞命運與共的統治心願。

一部分的歐美國家，認爲日本國民會輕視沖繩民眾這樣貧窮的表兄弟，雖也有冷淡對待有這樣論述的人，但是這絕對是謬想，日本政府及日本人絕對沒有差別對待沖繩人的事實。沖繩民眾常常接受和本土各府縣民相同的待遇。

489 頁

¹³ 穗長龜次郎「退社聲明書」(「うるま新報」1949年8月5日)。引用自前列『那霸市史 資料編3卷3』189頁。

¹⁴ 仲吉的請願原委和陳情書的引用在沖繩縣祖國復原鬥爭史編輯委員會編「沖繩縣祖國復歸鬥爭史資料編」(沖繩時事出版社、1982年)6~8頁。

此外這本請願書提倡「沖繩人是日本人種，語言、風俗、習慣、信仰也相同」，視源為朝為「最初的琉球國王」的父親，將琉球處分形容為：「有如兒子回父親的家一樣，是非常自然地發生，並沒有武力行為的變革」。

不過，在當時大多數沖繩人之間，好像沒有支持像仲吉這樣回歸論的氛圍。1946年，永丘智太郎談及回歸請願是「在過度教育的影響下，腦筋還沒有從日本的軍國主義者、乃至帝國主義者那兒轉過來」並嚴厲批評那只是支持者吧。¹⁵另外志喜屋知事也如前述那樣，在1947年的記者招待會上發言：「一小部分人或許希望歸屬日本，但大部分人希望在美国保護下，建立和平的國家。」。

或許因為如此吧？仲吉向麥克亞瑟提出的請願書，並沒署名任何組織，仲吉開始在以沖繩人志願聯名的形式提出。除了沖繩語言論戰中，支援勵行標準語的伊江朝助男爵外，以後成為沖繩協會長的神山政良、沖繩歷史學家東恩納寬惇等也都連署。請願中所見的日琉同祖論，好像是東恩納對仲吉的指點。去首都的仲吉，不久便集結這些成員組成沖繩群島日本復歸期成會。

若仲吉等人的運動是來自民間回歸運動的先驅，比日本政府更加緊密的是，曾經在沖繩語言論戰中，與柳宗悅競爭的吉田嗣延的活動。

吉田在和柳的論戰後被徵召，而後從布干維爾島(譯註：Bougainville Island，今屬巴布亞紐幾內亞)的戰爭中退伍，是舊縣廳官吏的倖存者，被任命為沖繩縣東京事務所長。其東京事務所是當時一個毀壞的沖繩縣廳，是日方殘存「沖繩縣」名的行政單位。此官吏從事救濟居住日本的沖繩人的任務，但是卻對居住日本的沖繩人所組成的沖繩人聯盟，斷定該組織是模仿「巧妙地利用第三國人特權，而在生活上有受惠立場之朝鮮人聯盟」，對於「自我放棄為日本人」「斷然反對」。

490頁

吉田這樣的態度，當然會招致反彈，沖繩人團體做成決議文：「吉田嗣延時常在周邊集結保守反動分子，是提倡沖繩回歸日本的超國家主義者」並提交給GHQ(譯註：General Headquarters，即第二次世界大戰日本無條件投降後，託管日本的聯合國最高司令官總司令部)和內閣總理大臣。¹⁶

在東京的吉田，一面和仲吉等人的復歸期成會聯絡，一面營運事務所，1947年內務省解體，「沖繩縣」亦消滅，他被任命為外務省管理局的沖繩班長。除了「外交」事務，他在1956年成為「南方同胞援護會」的事務局長，從事回歸運動。南方同胞援護會的會長是涉澤敬三，副會長是與柳宗悅爭論的縣知事淵上房太郎，與自民黨的關係密切，呼籲要歸還沖繩的同時，也要將小笠原群島和北方的領土歸還。

從仲吉和吉田的意向也可窺得沖繩的日本回歸運動，在最初可說是保守的事物。1947年7月，當時的外務大臣芦田均和外國人記者團會談，提及千島和沖繩的歸還問題，因為此領土獲得的要求，違反波茨坦宣言，被社會黨議員在國會質詢。芦田表示千島和沖繩「在人種、歷史上與我們本土是一體的，較日本民族的

¹⁵ 永丘智太郎，「沖繩的政治動向」(「自由沖繩」10號、1946年11月)。

¹⁶ 吉田前列，「每日的小見聞」，24頁。

安宅更遠古而被維持下來的島群」，對質問極力解說：「從未夢想以武力獲取領土的問題」。¹⁷沖繩歸還的要求，當時在日本本土，是被視為和帝國主義侵略一樣之物。

快速浮出的歸屬議論

回歸論在 1940 年代後半，在國際情勢下仍是處於弱勢的背景。美國因為軍事的必要，明言打算長期佔領沖繩。中華民國要求將之歸還中國，英國勞動黨和上海市參議會，以日本佔有沖繩有危險，表明反對。¹⁸另外菲律賓對中國欲佔有沖繩表示警戒而主張信託統治。總之國際的動向是分歧且很少有支持回歸日本。

491頁

另外，沖繩回歸論弱勢的理由，包括日本本土的訊息沒有到達。1948 年 3 月沖繩當地報紙報導，提到內地新聞社介紹的報導刊登，處於封鎖狀態「和世界隔絕的孤島沖繩」，卻充斥著美軍提供的食品，居民快樂的欣賞著音樂會和電影，「若從日本來看，這就像另一個世界的極樂天堂」。¹⁹或許從美軍發表的依存報導來看，當時沖繩的報紙和外界的新聞，是用收音機接收來取材的情況，要獲知日本本土的實情比較不可能。如後所述，隨著日後內地復興和經濟發展的消息傳布下，回歸運動漸漸增強，所以只有沖繩生活比內地好的信息時，對回歸的願望也較弱。

另外，僅以大眾傳播上看到，在 40 年代沖繩對歸屬問題的關心好像並不高。當時沖繩報紙「うるま新報」上所見，直至 1950 年，有關歸屬問題的報導只有一點點，而且如前所述，僅是傳達國際消息而已。大部分的報導是日常生活的改善和美軍的具體政策。即使存在獨立論，當時在戰爭下因全土荒廢，又失去 4 分之 1 人口的沖繩，忙於每天的生活和戰後的復興。

這種情況開始發生變化，可說是從 1950 年 9 月舉行群島知事選舉的前後開始。去年不久，才剛成立中華人民共和國，美軍為具備冷戰體制，而有強化沖繩軍事化的方針，使得沖繩對美國的幻想開始逐漸醒悟。

在群島知事的選舉中，美軍支持從美國留學回來的松岡政保，和沖繩人民黨委員長瀨長龜次郎、及平良辰雄為 3 名被提名候選人。其中平良在戰前是大政協助會沖繩縣支部的幹部，戰敗後不久的一段時間是處於驅逐狀態的人物。一般來說，和日本本土相比，沖繩比較不會驅逐戰前的領導階層，平良便是在這時期又再崛起。選戰事實上，被形容為代表美國統治的新興勢力松岡，對抗日本統治時代既有勢力的代表平良個人，但平良大獲全勝。而後，美軍停止知事和行政主席的普選制，改為任命制。

492 頁

不過在此次選戰，3 名候選人都沒有提出恢復公約和歸屬的問題，只是普遍

¹⁷ 前列『戰後資料 沖繩』，7 頁。

¹⁸ 在這之間的國際論誌參照如上所書之 4、5 頁。

¹⁹ 「從日本窺視沖繩的面貌」(「うるま新報」1948 年 21 月 5 日)引用前列「那霸市史資料編第 3 卷之 3」129 頁。

認為平良的勝利表示居民的日本意向。不過選後的第 2 年，傳出將舉行和談會議的訊息，從 1951 年開始，歸屬議論突然轉盛。

歸屬議論在 1951 年迅速轉盛，是提倡回歸日本的人民黨委員長瀨長與執政黨社會大眾黨的平良相結合。尚有提倡信託統治的社會黨，及主張獨立的共和黨。其中共和黨的獨立論，主張一面維持目前的信託統治，一面以獨立為目標，可以說實質上是回歸和反回歸(原註：信託統治和獨立)這兩方案的爭議。在此，首先來看當時提倡信託統治的「うるま新報」主筆池宮城秀意的主張。

池宮城列舉反對回歸的理由，大致如下。首先，日本經濟在美國的援助下僅能大致維持，若是回歸「我們不能預期從日本經濟可以分到什麼」。所以與其回歸遭受削減，沖繩寧可向著美國而接受其援助。此外，因為「若美蘇戰爭開始，可想而知日本會成為美國防衛的第一線」「若歸屬日本，沖繩的青年就會再被徵召」，因為受限於美國遠東的緊張沒有緩和，美國絕對不會放棄沖繩基地，即使回到歸日本，也會被租借為美軍基地。²⁰

池宮城聲稱沖繩獨立在現實性的可能小，而主張信託統治，但是他舉出回歸日本的缺點，也是提倡獨立的共和黨議員的主張，這可說是反回歸這方的共通點。反回歸者更進一步，主張回歸後的基地租借費是被日本政府拿走，而日本政府幾乎不把來自美國的援助轉回沖繩，並強調日本在戰前對沖繩的差別待遇。池宮城也指出「在日本施政時代，日本以殖民地對待沖繩的事實」，共和黨議員述及接受美國的支援：「希望重建昔日的琉球獨立國家」。²¹總之，反對回歸者主張，若回歸日本就會奪取沖繩從美國接受到的恩惠，只留給沖繩人擔負徵兵和納稅的義務。

493 頁

此處重要的是回歸反對論的日美關係觀。如上述那樣的反回歸論，日本比美國貧窮，民主化程度也較差，而有回歸從經濟和政治上，沖繩都一無所得的認識。此一前提是認為在冷戰狀態下，日美關係不會改變。例如池宮城述及「除非日本成為蘇聯的衛星國，否則日本受美國的指導是既成的事實。因此從政治和經濟上考慮日本能授與沖繩的是超出美國能夠給的自由是不合理的」。另外共和黨議員主張「沖繩為美國國防的第一線，美國比日本還有優勢，沖繩基地會越來越強化，援助也會伴隨而來」。²²即在冷戰體制下之美國從屬關係為前提，是這個時期回歸反對論的特徵，此點與後來反戰、反基地所舉出的反回歸論大異其趣。

另一方面，回歸者主張最重要的是日本和沖繩並不可分。1951年3月，社會大眾黨的聲明是：「日本和琉球是同一民族，任何人都毫無異議；同一民族被放置在同一政治態勢下，是非常自然的事。」，人民黨的聲明也主張：「琉球民族是日本民族的一部分，琉球人的幸福必須是在所有方面跟日本人結合」。社會大

²⁰池宮城秀志「沖繩能要聯合國信託嗎」「為什麼主張聯合國信託」「歸屬日本象徵著什麼？」引用自「反獲記者池宮城秀意的選擇」(ニライ社、1996年)17、24頁。

²¹同上書 23~24 頁。是共和黨議員新里銀藏在 1951 年 3 月 19 日群島議會上的發言。引用自沖繩縣議會秘書處編「沖繩縣議會史」第 13 卷(沖繩縣議會、1995 年) 349 頁。

²²在前列池宮城書中的第 23 頁。前「沖繩縣議會主」第 13 卷 349 頁。

眾黨書記長，成爲日本回歸促進期成會長的兼次佐一說：「一國的構成，任誰都會同意，其成員爲同一人種、同一文化、和同一風俗習慣，及使用同一語言和文字，且在同樣的生活方式和經濟條件下最爲理想」。又回歸者說：「脫離日本經濟，則沒有沖繩經濟」或者「和日本民眾結合，這是唯一讓沖繩民眾脫離貧困之道」等，強調經濟上日本和沖繩密不可分。²³

另外，和回歸反對論恰成對照的是回歸論者表明對日本的信賴。立論強調戰前的大日本帝國和戰後的民主國家日本不同，也是日本統治者和民眾不同。社會大眾黨的兼次強調戰後的日本「從主權天皇到主權在民，從帝國主義到民主主義，從好戰國家到和平國家，有180度的轉變」；人民黨的瀨長敘述在戰前「榨取沖繩民眾的是日本資本家、大地主、銀行家，以及那些與之勾結的惡質官員與軍方」，日本的勞動者及「東北的農民」等和沖繩人同樣是受害者。²⁴

494頁

此外，和回歸反對論也成對照的還有回歸論對琉球王國的評會特別低。瀨長主張重要的對立不是「日本對沖繩」而是「統治者對民眾」，也述及不能忘記「琉球國王」和「沖繩權貴」也「榨取(沖繩)農民」。此外，以後成爲回歸尚早論者的西銘順治，也在這時批評琉球王國「建築在平民階級的血汗上，一想到這種繁榮只不過是特權階級的繁榮，過去的琉球就成爲憎惡的對象，而非美好的對象」。²⁵對於回歸反對論視沖繩民主主義爲和沖繩一體，回歸論卻以指出沖繩內部的階級分裂，與回歸反對論相對抗。

不過，人民黨和社會大眾黨並不是採取完全同樣的主張。和強調階級要素的人民黨相較，社會大眾黨更加傾向主張與日本民族的同一性。另外，兼次陳述「我們對日本金融界的未來非常樂觀」這點與回歸反對論者悲觀看待日本經濟以及人民黨譴責日本「財閥」不同。另外，人民黨主張「回歸日本也就是擁護和平」，社會大眾黨的平良知事卻認爲「希望排斥反美主義，然而歸屬於日本的問題並非考量反美主義，因爲日本和美國是全面採取合作的情況」。²⁶總之，顯而易見，提倡不信任日本而信賴美國的回歸反對論，與主張和日本同一性的回歸論恰成對比。

搖擺於其間的歸屬論

除了政治家和記者的論調以外，一般的輿論是怎樣的呢？當時報紙，多少也採訪一些街頭的言論。

495頁

²³ 「琉球居民選擇什麼道路」(「うるま新報」1951年3月19日)。引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」415頁。謙次佳一「關於日本復歸的提倡」(「世論周報」1951年6月號)38、40頁。瀨革龜次郎「和日本民眾結合」(世論周報'1951年6月號)34頁。

²⁴ 前列兼次之論文第39頁。前列瀨長的論文第15頁。

²⁵ 前列穗長之論文第15頁。西銘順治「駁斥獨立論」(「輿論周報」1951年6月號)54頁。

²⁶ 前列兼次的論文第40頁。前列瀨長的論文第12頁。「歸屬問題」所引用(「うるま新報」1951年2月21日)的新聞是引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」395頁。

據此，回歸支持論者是「和日本民族相同」「想回到雙親膝下是人之常情」像這樣與日本的親近感及「若是和日本人，因為是同一民族能夠融和相處，但若是和美國人，不論語言、習慣仍是不同，總是不太對勁」或是要警戒美國的言論：「經常感受到的壓迫，在日本時代見不到吧？」。相對於此，反對回歸者則主張：「反對歸屬美國的聲音，說是人種的差別等等，但是日本就這一點而言，或許更令人害怕吧？」、或者主張「若接受美國的經濟援助，有助於將來生活、水準的提升，基督教式民主主義思想的普及，才能成為出色的世界人」。²⁷總之，在輿論中也是日本觀和美國觀的組合，可分為支持回歸和反對回歸。

不過，在議會和輿論，回歸反對論都僅止於少數。從1951年3月到4月期間，由沖繩青年聯合會舉辦青年輿論調查，其結果在1萬2千份調查總數中，回歸佔86%、信託統治佔7%、獨立佔2%、其他佔4%。所以在8月前，有選舉權者相當於7成以上的人數，在回歸請願書上簽名，緊接著在9月和約被簽訂前，被送往聯合國和聯軍最高司令部。²⁸

戰敗初期一直較弱的日本回歸論，為何獲得這樣多的支持呢？

的確「本來就是日本人，因為歷史、地理、政治的關係，和經濟、文化的關係，當然應該回歸日本」或者「單就孩子思慕雙親的感情，都無法說明也無法停止」表面上多數持這種論調。²⁹但是，這是否本意值得懷疑。在和談條約日期逐漸逼近的此一時期，回歸論有多次轉換。

例如1946年引證巴拿馬，提出「沖繩民族」獨立的永丘智太郎，51年2月，主張：「雖然沖繩人僅承繼了些許的血，如今多少是很高興的將鄉土提供做為美國的軍事殖民地」，主張「想停留在依然是日本的一部分」，而5年後，敘述「普遍認為雙方『血濃於水』，沖繩人是日本人，有著沖繩語曾是日語方言的近緣關係。」

496 頁

另外，1951年提倡「同一民族」論而成為復歸促進期成會長的兼次，在1947年演講上斷言：「我們在日本民族的盛名下，只是日本的奴隸」、「對於無視於我們上萬的同胞戰死，沖繩化為焦土，我們無家可住極悲慘的情況，這樣視而不見的事，我對日本是懷有極度怨恨」的敘述。³⁰而如前所述，兼次和瀨長在1946年時都是支持巴拿馬型的保護國案。

信託統治論者的池宮城說：「沖繩人變得有日本人意識，究竟是何時之事？回顧時不感到吃驚的沖繩人應該很少吧！」，不必追溯到明治初年，1946年說「沖

²⁷（「うるま新報」1951年4月23日）的「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」是引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」435、437頁。

²⁸（「うるま新報」1951年4月23日）的「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」是引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」435、437頁。

²⁹ 引用依序是前列「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」435頁、前列瀨長論文的第22頁。但穗長對這樣的論調有很多批評的事被傳達。

³⁰ 永丘智太郎「關於沖繩的歸屬問題」（「沖繩之友」第11號、1951年2月）。饒平名智太郎「沖繩（現狀和歷史）」（饒平名是永丘的原姓，31書房、1956年）199頁。謙次的發言是重引前列鳥山53頁的論文。

繩民族」獨立的人，1951年變得自稱是「日本人」。而那並非5年內慢慢發展出的情況，觀察是1951年幾個月內建立起的情況。共和黨、人民黨、社會大眾黨等，在1951年1月末時，對歸屬問題的態度全都尚未確定，2月時陸續提出方針，3月在群島議會，社會大眾黨和人民黨多數的決議，表示歸屬日本之意。³¹

所以假如因為是「日本人」所以回歸的理論僅是表面，那麼支持回歸論的動機是什麼？當然，一方面對美國的幻滅擴大也是事實，這時期首先是沒收基地用地的對立，但尚不如以後那樣強烈。恐怕是回歸論較接近真實情感，社會大眾黨的聲明，看不到以下這樣的情感。³²

由於過去1世紀間的努力，日本和琉球在同等權利、同一風俗習慣中這樣地融合，現在若使之分離過去一世紀的努力便化為泡影

與其因為認為是「日本人」而回歸，不如說是不想浪費過去1世紀為成為「日本人」而付出的努力。

497頁

在群島議會時，社會大眾黨議員的討論，可更具體地敘述這情感：「與被日本統一時是有一點語言、風俗、習慣上的異處，以後隨著教育的進步、對這幾個方面也進入沒有等差的位置，從政治方面考量，也給予沖繩和其他府縣相同的參政權」、「達到像這樣的地步，也是約一個世紀期間，全民不斷地努力所賜予，就這點也就希望支持日本。」³³不是因為自己忘卻沒有被對待為「日本人」的記憶，相反的，只是因為對此深深感到痛心，而才有這樣的回歸論。

在此，重要的是沖繩的情況，和朝鮮及台灣不同。在戰前做為「日本人」大致在制度上達到平等。上述聲明，從參政權開始至獲得「同等權利」，被認為是再次返回「日本人」的大前提。回歸反對論者也認為若是回歸，就要被徵兵；回歸論者則有「從本島也有國會議員……，如此絕對能有反對運動」的反論。³⁴若戰前的沖繩，和朝鮮、台灣都只適用同樣的制度，這裡所說的回歸論便無法發生吧。

就這一點而言，皇民化教育的殘滓對待的前述仲吉良光也是如此。他在1947年6月向日本民主黨提出回歸請願，聲稱「至戰爭時期為止，眾議院中有5名議員從沖繩被選出」而有回歸的敘述，另外即使1951年送給遠東委員會的請願，也訴求：「沖繩住民……到終戰前為止一直保有的日本國政參加權，此外和其他本土同胞平等享有的全部權利也一併喪失，必須過著乏味乾燥、沒有朝氣的生活」。他們寄給內地保守派政治家的請願文件，也看不到對天皇的讚美。³⁵他們雖敘述

³¹ 前列池宮城之第18頁。根據「うるま新報」1951年1月30日的「琉球歸屬問題」(前列「那霸市史資料編第3卷之3, 392頁」)，社會大眾黨、民眾黨、共和黨全都沒有正式地決定歸屬的方針。

³² 前列「琉球居民選擇什麼道路」415頁。

³³ 1951年3月19日的群島議會。引用前列「沖繩縣議會史」第13卷338頁。

³⁴ 同上書343頁。

³⁵ 仲吉良光的「沖繩的日本復歸陳情書」(1947年6月、琉球大學「仲吉良光復歸關係資料」第1卷有收錄)，以在京沖繩志願者的名義，除了仲吉以外，以伊江朝助、神山政看、東風納寬惇、仲原善忠等人聯名之名義被提交。後者是引用前列「沖繩縣祖國復歸鬥爭史資料編」8頁。

讓沖繩回到和「戰前一樣」，但是並不是意味著回歸徵兵、皇民化、蘇鐵地獄和差別對待。

經濟方面亦然。社會大眾黨聲明：「琉球是在日本經濟圈內，要分離幾乎不可能。」一般人的意見也是：「爲了合理開拓銷路，無論如何也要和日本相連，必須要實現像戰前般自由出貨」或者「站在商人的立場，國內交易是要求自由的商業交易；而和美國交易的情況是外國貿易型，並不簡單」這樣的聲音高漲。³⁶

498 頁

又如下一章所述那樣，戰前的郵政儲金和養老金、退休金等寄存日本政府，能否將之取回亦是關心的對象。對沖繩來說，日本存在一些經濟的既得權。

此外，經濟上若回歸能從日本政府獲得援助也是不可或缺的觀點。譬如平良知事敘述「關於戰爭保障是(群島)政府要求，一旦附屬於日本，要更加促進」，社會大眾黨的議員也發言說「若歸屬日本，可從日本政府得到大量的援助」。當時沖繩經濟人之一認爲「沖繩人是日本人，並不是只因血濃於水的理由，就主張歸屬日本。考量透過回歸日本，可讓沖繩的復興提早，自己便是那樣的主張」。³⁷在1951年時，本土經濟復興的消息一點一滴的傳進來，與遲遲不前的沖繩復興，大家開始意識到其差距，。

和回歸相較，美國之下的信託統治，令人不安的未知數過多。不管是回歸還是信託統治：「絕對反對成爲殖民地式的歸屬」這是沖繩人共通的情感，勉強作爲「日本人」在確保制度的平等下，希望回歸；信託統治是在美國一方下投入自己的命運，一部分預測已經存在：「託管是由特定國軍事基地化，被利用之外自己什麼也沒有」。³⁸

此外，也有文化同化的意味，不能無視「過去一世紀」的成果。回歸反對者的聲音也強調與日本的差別：「戰爭時期，以大和民族而自豪和責任感的我們，卻以疏散到九州爲回報，土地上的人以異民族對待，且差別的看待」因而有許多「異民族對待」的譴責。潛在是對被視爲「異民族」而排除之事感到害怕，有著抗議差別對待的樣子，確實和支持同化指向的心理同質。

499 頁

若由心理而言，對「過去1世紀」的實際成績是和日本同化；與必須從頭開始努力和美國同化的困難度相比：「若是成爲美國的信託統治，恐怕就是異民族對待吧？」回歸支持論者這方當然會變得有優勢。回歸反對論者，一邊譴責日本過去的「異民族對待」，一邊主張在美國統治下「成爲英語國民」，但是任誰來看，這種非現實極其明白。³⁹

³⁶ 前列「琉球居民選擇什麼道路」415 頁。前列「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」437 頁。

³⁷ 平良的發言是在(「うるま新報」1951年3月27日)的「關於歸屬問題居民的動向」。引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」417 頁。社會大眾黨議員仲至誠吉在1951年8月28日群島講會的發言，是引用前列「沖繩縣議會史」第14卷244 頁。經濟人高嶺明達的發言是重引前列池宮城書中的第22 頁。

³⁸ 「沖繩之友」第10號(1951年1月)投稿欄的「警語」。「我們的主張」(「沖繩之友」第11號，1951年2月)。

³⁹ 前列「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」。比嘉幸一「關於沖繩的歸屬問題(5)」(「うるま新報」

付出很大的努力才學會日本標準話的這一代父母，若信託統治，將害怕「結果孩子們既成不了日本人，也成不了美國人」以及「在孩子們的教育方面，我們接受日本的教育，當然是歡迎日本教育」的立場，因而有支持回歸的聲音。回歸反對論者認為，也有意見表示一旦信託統治，培養實力，在有利的時期，再決定是否回歸日本比較好；但是對此，兼次表示「不幸要面對沖繩被從日本隔離的情況時……日本人將會視沖繩人爲外國人那樣，以至於真的被以異民族異國人民視之」述及這樣的「畏懼」。⁴⁰一旦和日本分開，即使日後又回歸，有著必須爲永無止境的同化而努力的恐懼。

這些議論的共通點，不管贊不贊成回歸，都以不自覺地與日本同化或者與美國同化的選擇爲前提。由沖繩戰的悲劇，就連對日本國家的忠誠心也都相對化，支持回歸的並不是從那動機來提倡。可是，來自統治者「異民族對待」的恐懼，逃出此恐懼的方法是同化的意識，簡直像條件反射一樣，對論壇上的回歸論刻上記號。從這樣的世界觀考慮沖繩未來的幸福時，對蓄積同化的努力這點，可視爲對日本回歸者有利。

回歸論從被「視爲異民族」的恐懼下出發，與戰前相比也一樣，對自己被「異民族看待」的人而言，有著排除和一體。若根據一部分的回歸議論者，認爲信託統治適用於沒有自治能力的「野蠻人」，這也是戰前日本統治下的南洋群島施行委任統治的再生，即是沖繩淪落爲和「南洋」「カナカ」等的同等地位。

500 頁
仲吉及吉田等保守派論者，不僅提倡：「塞班和提尼安島，都同樣是信託統治，首先要面對祖先的相，也是沖繩人對自身教養的否定。」「沖繩一旦爲美國託管，必定會成爲像カナカ一樣的人」，左派人民黨的瀨長也主張：「信託統治論者是……因爲否定自我前進的自治能力」。回歸反對論者之一，對回歸論者有：「真正的內心是『接受國聯信託，殖民地民族的淪落並不好，不想被放在國際孤兒的地位』這一點是本意嗎？」雖有此述，但是在此有怎樣的目標呢？⁴¹

不過，雖說從這樣的世界觀，沖繩方面的回歸論，決不是對日本無條件的忠誠，可以說是從是否對沖繩爲有利的選擇來判斷。熊本的本土居住沖繩人的報紙記載著，內地主張的「日本人」和沖繩的主張「同樣是歸屬日本」的用詞，本質上差異被忽略」。雖然如上所述，表面上回歸論佔多數，不過戰後的5年中許多論者也改變其態度，總之，就如同大部分政黨在幾個月內決定方針那樣，還是有情勢急劇變化發生。當時雜誌刊登的報導形容「從一人、一方希望歸屬日本，但心中的一隅也希望託管」，每個人心中都有這樣的動搖。⁴²

1951年4月21日)。引用自前列「那霸市史資料編第3卷之3」436、437、435頁。

⁴⁰前列「傾聽圍繞街頭歸屬問題的聲音」437頁。前列兼次的論文第37頁。

⁴¹「仲吉良光的信」(「沖繩之友」第10號、1951年1月)。前列吉田「每天小見聞」49頁。前列瀨長的論文第11頁。前列比嘉「關於沖繩的歸屬問題(5)」425頁。此外，仲吉在1951年2月6日參議院外交委員會作爲知情人進行該內容的發言說「丟失作爲日本人驕傲」。前列「戰後資料沖繩」44頁。

⁴²「仲吉良光的信」(「沖繩之友」第10號、1951年1月)。前列吉田「每天小見聞」49頁。前列瀨長的論文第11頁。前列比嘉「關於沖繩的歸屬問題(5)」425頁。此外，仲吉在1951年2月

歸屬議論是居狹縫的沖繩，在日本和美國這兩個他者之間，其認同產生搖動。迄今經過「一世紀」是否要繼續努力獲得「日本人」的權利，發生動搖。在此處所說的動搖，在日後情勢的變化當中，其變幅更是加強。

501 頁

6 日參議院外交委員會作為知情人進行該內容的發言說「丟失作為日本人驕傲」。前列「戰後資料沖繩」44 頁。